

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Пятидесятая сессия
Женева, 3–7 марта 2025 года

АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на своей первой сессии, состоявшейся в Женеве 30 апреля — 3 мая 2001 года, одобрил ряд организационных и процедурных вопросов, в том числе относительно предоставления статуса наблюдателя ad hoc ряду организаций, выразивших желание участвовать в работе Комитета (см. принятый Комитетом отчет, документ WIPO/GRKTF/IC/1/13, пункт 18).

2. После этого еще ряд организаций обратились в Секретариат с просьбой о предоставлении им такого же статуса на последующих сессиях Комитета. К настоящему документу прилагаются заявления, содержащие названия и другие основные сведения об организациях, которые до 3 января 2025 года ходатайствовали об аккредитации для участия в пятидесятой сессии Комитета, в том виде, в каком эти заявления были представлены.

3. *Комитету предлагается рассмотреть ходатайства об аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc, поданные организациями, указанными в приложении к настоящему документу, и вынести по ним свое решение.*

[Приложение следует]

ОРГАНИЗАЦИИ, ЗАПРОСИВШИЕ АККРЕДИТАЦИЮ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА
СЕССИЯХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА

Центр изучения культурного наследия «Содействие устойчивому развитию народов Севера»

Организация Focus Droits et Accès (*«В фокусе: вопросы прав и доступа»*) (документ получен на французском языке)

Инициатива «Услышьте их голос» (HTVI)

Initiative de Promotion de l'Education des Batwa pour le Développement Durable
(*«Инициатива по содействию образованию народов батва в интересах устойчивого развития»*) (IPREBAD) (документ получен на французском языке)

Ассоциация за сохранение коренных народностей Непала (NINPA)

Союз добровольцев в поддержку общинного развития

Центр изучения культурного наследия «Содействие устойчивому развитию народов Севера»

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Номер факса.: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам о намерении нашей организации участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается наше заявление для рассмотрения Комитетом.

В случае, если возникнут какие-либо вопросы или потребуется какая-то дополнительная информация, мы готовы предоставить по вашей просьбе любые документы для дальнейшего рассмотрения.

С искренним уважением,

Дарья Егерова

(Имя и подпись представителя)



Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Центр изучения культурного наследия «Содействие устойчивому развитию народов Севера»

Описание организации: (не более 150 слов)

Центр изучения культурного наследия активно занимается продвижением, сохранением, изучением, документированием и поддержанием традиционных знаний, практики и культуры коренных народов, а также поощрением и использованием интеллектуальной собственности коренных народов. Центр объединяет представителей коренных народов из различных регионов России, которые работают над сохранением традиционных знаний на местном уровне и повышают осведомленность о традиционной экономике и образе жизни коренных народов. Члены Центра активно участвуют в региональных и международных переговорах, включая публичные выступления на мероприятиях ООН.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- Исследования и данные о культурном наследии коренных народов Севера, Сибири и Арктических территорий России
- Защита интеллектуальной собственности в форме культурного наследия коренных народов и их традиционных знаний
- Содействие устойчивому развитию коренных народов Севера

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

- Исследования в области культурного наследия
- Документирование культурного наследия коренных народов и их традиционных знаний
- Семинары и совещания по укреплению потенциала коренных народов на региональном и местном уровнях
- Содействие в легализации прав интеллектуальной собственности коренных народов
- Защита интеллектуальной собственности в форме культурного наследия коренных народов и их традиционных знаний
- Содействие устойчивому развитию коренных народов Севера

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов)

Центр культурного наследия коренных народов Севера России играет важную роль в издании справочников и ресурсов, направленных на решение таких ключевых проблем, как изменение климата, роль женщин из числа коренного населения и активизм. Эти справочники являются частью более широких образовательных усилий Центра по повышению осведомленности и расширению прав и возможностей общин коренного населения, особенно женщин и молодежи, в целях защиты традиционных знаний, культурного наследия и их прав перед лицом растущих экологических и социальных проблем.

По сути дела, эти справочники служат инструментами для расширения прав и возможностей, защиты и сохранения, обеспечивая, чтобы общины коренного населения могли защищать свои системы знаний от эксплуатации, сохраняя при этом свое культурное наследие для будущих поколений. Они устраняют разрыв между традиционной практикой и современной правовой системой, укрепляя способность коренных народов защищать свои права интеллектуальной собственности как на местном, так и на международном уровне.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Российская Федерация

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Одна из ключевых инициатив заключается в обеспечении устойчивого развития при сохранении традиционных знаний и практики. Эти усилия включают создание и поддержку традиционного образа жизни, например оленеводства, и интеграцию современных технологий для поддержания образа жизни коренных народов. Культурное наследие также укрепляется посредством искусства, музыки и туризма, причем нередко в рамках более широких международных инициатив коренных народов, таких как совещания коренных народов в рамках механизмов ООН.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: 123423 Москва, проспект маршала Жукова, 24/2, кв.81

Номер телефона: +79150805682

Номер факса:

Адрес электронной почты: dariandy7@gmail.com

Веб-сайт: <https://www.indigenouswomen.ru/>

Имя представителя организации

Дарья Егерова, директор Центра

Организация FOCUS DROITS ET ACCES («В ФОКУСЕ: ВОПРОСЫ ПРАВ И ДОСТУПА»)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается наше заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,

РУСАБИКА НАНГА Югетт

(Имя и подпись представителя)

/...

Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

FOCUS DROITS ET ACCES («В ФОКУСЕ: ВОПРОСЫ ПРАВ И ДОСТУПА»)

Описание организации: (не более 150 слов)

Focus Droits et Accès («В фокусе: вопросы прав и доступа») (FDA) — это организация, которая работает в целях поощрения прав человека и укрепления потенциала местных общин в Демократической Республике Конго. Начиная с 2010 года FDA предпринимает инициативы с целью подчеркнуть важность традиционных знаний, содействовать социальной справедливости и стимулировать устойчивое развитие. Организация тесно сотрудничает с общинами в деле документирования традиционных знаний, охраны культурного наследия и поощрения их передачи будущим поколениям. Она также занимается обеспечением справедливого доступа к ресурсам и возможностям, уделяя особое внимание маргинальным группам.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- Пропаганда прав человека и социальной справедливости
- Укрепление местных традиционных знаний и культурного наследия
- Содействие сохранению культурного и природного наследия
- Поощрение справедливого распределения выгод, связанных с местными ресурсами
- Укрепление потенциала общин в области управления и защиты их ресурсов

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

- Работа с местными экспертами в деле регистрации и сохранения традиционных методов в различных областях (таких, как медицина, сельское хозяйство и искусство), подчеркивая при этом важность получения предварительного согласия владельцев таких традиционных знаний
- Проведение в местных общинах занятий по разъяснению прав интеллектуальной собственности (ПИС) и имеющихся средств их охраны
- Участие в форумах и конференциях, посвященных пропаганде глобальной нормативно-правовой базы для защиты традиционных знаний и признания прав местных общин

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

1. Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получат аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.
2. Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int

- Начало и содействие проведению исследований относительно научной и культурной ценности традиционных знаний, подчеркивая при этом права носителей традиционных знаний
- Предоставление местным общинам технической и правовой помощи для защиты их прав в случае неправомерного использования их знаний или ресурсов
- Работа с местными властями над подготовкой нормативных актов, охраняющих генетические ресурсы и обеспечивающих устойчивое управление ими
- Организация мероприятий по пропаганде традиционных знаний и традиционных выражений культуры у себя в стране и за рубежом
- Разработка учебных программ для молодых людей, посвященных важности сохранения их культурного и природного наследия
- Отслеживание случаев незаконной или неэтичной эксплуатации генетических ресурсов и традиционных знаний и принятие мер с целью добиться выплаты компенсации или совместного использования выгод

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов)

FDA стремится поощрять ПИС и тем самым охранять традиционные знания и традиционные выражения культуры, которые часто используются без согласия соответствующих местных общин. Межправительственный комитет ВОИС обеспечивает жизненно важную платформу для решения таких вопросов, как биопиратство и равный доступ к генетическим ресурсам. FDA твердо привержена содействию обсуждению международных нормативно-правовых рамок, повышению осведомленности о влиянии политики в области ИС на местные общины и обмену передовым опытом по сохранению нематериального наследия.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Демократическая Республика Конго

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

FDA сотрудничает с национальными и международными партнерами в поддержку проектов, направленных на документирование местных знаний, особенно в области традиционной медицины и устойчивого сельского хозяйства. Она также проводит исследования касательно местных проектов по сохранению биоразнообразия и воздействия систем ИС на сельские общины. Организация также участвовала в региональных форумах по вопросам рационального использования природных ресурсов и сохранения нематериального наследия. Этот опыт укрепил ее решимость принимать активное участие в обсуждениях в рамках Межправительственного комитета.

Мы считаем, что охрана традиционных знаний и генетических ресурсов является ключом к устойчивому и всеохватному развитию, и мы хотели бы обогатить обсуждения в Комитете взглядами, вытекающими из нашего опыта на местах.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: сведения отсутствуют

Номер телефона: +243 998714053

Номер факса:

Адрес электронной почты: huguet@focusdroitsetacces.org
Веб-сайт: www.focusdroitsetacces.org

Имя и должность представителя организации:

РУСАБИКА НАНГА Югетт, исполнительный директор

Инициатива «Услышьте их голос» (HTVI)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается наше заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию. С искренним уважением,



Бенон МУГАРУРА
Основатель и генеральный директор
Номер телефона: + (250) 786424086
Адрес электронной почты: voice
Инициатива «Услышьте их голос» (HTVI)

(Имя и подпись представителя)

Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Инициатива «Услышьте их голос» (HTVI)

Описание организации: (не более 150 слов)

Инициатива «Услышьте их голос» (HTVI) первоначально именовалась международной организацией «Услышьте их голос», однако в процессе регистрации Руандийский руководящий совет (RGB) просил нашу организацию изменить свое название, поскольку мы регистрировались как местная организация, на нынешнее название «Инициатива «Услышьте их голос»» (HTVI). Постановление № 1251/RGB/NGO/OC/08/2023. HTVI преследует следующие цели:

- (1) защищать, поощрять и отстаивать права человека, как индивидуальные, так и коллективные права находящихся в уязвимом положении и маргинализированных групп, особенно ранее классифицированных групп категории I и II рейтинга бедности Убудехе, с тем чтобы не оставить никого позади, причем с особым акцентом на коренные народы руандийских батва, бывших охотников-собирателей, в настоящее время юридически известных как исторически маргинализированные народности (ИМН);
- (2) содействовать процессу устойчивого развития среди уязвимых и социально незащищенных групп населения;
- (3) изменить культуру зависимости и содействовать общему благосостоянию общины;
- (4) обеспечить, чтобы никто не остался позади во всех аспектах жизни (мужчины, женщины, дети, молодежь и инвалиды).

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- HTVI является местной организацией, основанной в Руанде, со штаб-квартирой в районе Гасабо, город Кигали, в Руанде. Наша индивидуальность особо вписана в нашу концепцию, миссию, в наши основные ценности, а также в наши направления и области деятельности.
- Наша концепция заключается в том, чтобы расширить права и возможности общин, с тем чтобы они стали проводниками перемен.
- Наша миссия состоит в оказании поддержки уязвимым и маргинализированным общинам в целях преодоления крайней нищеты и обеспечения процветания.

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int

- Нашими основными ценностями в НТВИ являются ценности соперевживания, самодостаточного развития, инклюзивности, добросовестности и сотрудничества, составляющие основы нашей работы.
- Инициатива «Услышьте их голос» (НТВИ) является организацией, приверженной целостным и всеобъемлющим программам, нацеленным на расширение прав и возможностей людей, особенно ранее классифицированных групп категории I и II рейтинга бедности Убудехе, с тем чтобы не оставить никого позади, причем с особым акцентом на коренные народы руандийских батва, бывших охотников-собираателей, в настоящее время юридически известных как исторически маргинализированные народности (ИМН).

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

Наши программы охватывают такие направления, как:

- права человека и информационно-разъяснительная работа;
- продовольственная безопасность;
- устойчивость к изменению климата;
- качество почвы;
- гендерная проблематика и расширение прав и возможностей женщин;
- здравоохранение;
- права на охрану сексуального и репродуктивного здоровья;
- образование;
- гигиена и санитария;
- создание рабочих мест; и
- развитие устойчивых источников средств к существованию.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов)

Наша организация связана с вопросами интеллектуальной собственности в силу следующих причин:

НТВИ привержена делу улучшения бедственного положения коренных народов батва, бывших охотников-собираателей, в настоящее время юридически известных как исторически маргинализированные народности (ИМН), в силу следующих факторов:

- ИМН, как и другие коренные народы, сохранили ярко выраженные характерные особенности, явно отличные от характеристик других слоев населения страны;
- они придерживаются своих собственных различных концепций, основанных на их традиционных ценностях, взглядах, потребностях и приоритетах;
- они являются беднейшими из бедных групп населения в Руанде и страдают от острой нищеты и высокого уровня неграмотности, и, как следствие, их дети полностью лишены доступа к образованию;
- их незначительная доля среди населения Руанды приводит к тому, что они не участвуют ни в каких видах социальной, экономической и иной деятельности в любых сферах и областях благосостояния человека;
- с незапамятных времен ИМН являются беднейшими из бедных групп населения, и их не рассматривали на предмет включения в программы развития, предназначенные для улучшения их социально-экономического положения, образования, здравоохранения и многих других благ;
- Почти в три раза выше вероятность того, что ИМН живут в условиях крайней

нищеты и страдают от негативных последствий исторического прошлого, и, как результат, до настоящего времени община остается позади. Поэтому участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc предоставит возможность еще громче заявить о себе, поделиться нашими историями и узнать больше о том, как освоить интеллектуальную собственность и генетические ресурсы, а также традиционные знания и фольклор в интересах нашего народа.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Инициатива «Услышьте их голос» (HTVI) базируется и работает в Руанде.

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

В рамках Инициативы «Услышьте их голос» (HTVI) мы рассчитываем узнать больше об интеллектуальной собственности и генетических ресурсах, традиционных знаниях и фольклорных процессах. Коренные народы и местные общины заслуживают права присутствовать и участвовать в их социальной защите в качестве носителей традиционных знаний и традиционной культуры. У нас как бывших охотников-собирателей есть чем поделиться и чему поучиться у наших братьев и сестер из различных регионов мира. Участие в заседаниях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору позволит нам изучить возможности взаимодействия и налаживания связей с экспертами, организациями гражданского общества (ОГО), НПО, представителями стран и представителями коренных народов и местных общин из различных регионов.

Батва/пигмеи (также известные как тва) являются бывшими охотниками-собирателями или лесными жителями Руанды, в настоящее время юридически классифицированными как исторически маргинализированные народности (ИМН), которые признаны первыми жителями этих земель. Традиционно батва/пигмеи были охотниками-собирателями, живущими по всей территории Руанды. По оценкам, до обретения независимости их насчитывалось 33 000, и лишь немногие из ИМН занимали привилегированное положение при королевском дворе тутси в качестве потешников (и в ряде случаев в качестве палачей). Однако ИМН поддерживают богатую культурную традицию, основанную на песнях, танцах и музыке. По оценкам CUARWA 2004 года, из 33 000 представителей ИМН в 600 домохозяйствах никто не продолжает традиционное существование в качестве лесных жителей. ИМН разбросаны по всей стране в небольших группах. Большинство занимаются гончарным производством, а другие зарабатывают на жизнь как поденщики и нищие. Почти никто не владеет землей или скотом. ИМН традиционно были лесными жителями. По мере того как хуту и тутси, занимавшиеся сельским хозяйством и скотоводством, вторгались в их унаследованные от предков леса и уничтожали их, ИМН все чаще были вынуждены отказываться от своего традиционного образа жизни и своей культуры. На обочинах нового общества большая часть из них выживала, производя и продавая гончарные изделия. К 1970-м годам системы сельского хозяйства и охраны природы оказали еще большее давление на ИМН, оставив многих без земли, причем все это происходило без консультаций с ними или без выплаты им компенсации. В конце 1980-х годов все оставшиеся лесные ИМН были выселены из Национального парка вулканов, Лесного заповедника Ньонгве и Лесов Гишвати. В результате этой конфискации земли ИМН потеряли большую часть своих традиционных знаний о лесах. Рост нищеты, вызванный потерей средств к

существованию, в свою очередь привел к тому, что другие руандийцы все чаще считают ИМН социальными изгоями.

Наша роль как организации заключается в том, чтобы консолидировать то, чем община ИМН владеет как своими традиционными знаниями, и вместе работать для улучшения их навыков и знаний. На протяжении более 50 лет ИМН выживают, производя и продавая гончарные изделия. Сохранение традиционных ремесел (гончарное производство) имеет решающее значение по ряду причин. Во-первых, эти ремесленные изделия являются неотъемлемой частью культурной самобытности и обеспечивают осязаемую связь с прошлым. Они несут в себе мудрость и практику предков, давая представление о том, как предыдущие поколения жили, работали и выражали себя в художественном плане. Во-вторых, производство гончарных изделий вносит значительный вклад в местную экономику, обеспечивая средства к существованию для всей общины. Наконец, навыки и знания, связанные с гончарным производством, имеют огромную образовательную ценность, обучая будущие поколения истории, творчеству и самостоятельному развитию. ИМН традиционно производили гончарные изделия, и настоятельно необходимо найти новые способы изготовления таких изделий для получения большего дохода. НТВИ предоставляет навыки и знания касательно улучшенной гончарной продукции; мы также пытаемся научить их другим ремеслам, таким как плетение корзин и древесные ремесла. Мы планируем продумать и разработать проекты и программы, которые будут генерировать доходы для решения сложных проблем, с которыми сталкиваются ИМН, в том числе в сферах образования, здравоохранения, общинного развития, гражданского просвещения на предмет их традиционных ценностей и т. д. Мы наблюдали и наблюдаем, что в общинах ИМН есть ряд необычайных талантов среди традиционных певцов и танцоров, рассказчиков и стихотворцев, и не хватает лишь того, чтобы просто организовать их и дать им права и возможности, чтобы сохранить их культурное наследие.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: KK 101 ST 35 Remera-Gasabo District, Kigali-Rwanda

Номер телефона: + (250) 786424086

Номер факса:

Адрес электронной почты: voice.2021htvi@gmail.com

Веб-сайт: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100085691834272>

Имя и должность представителя организации:

Бенон МУГАРУРА, основатель и генеральный директор

Initiative de Promotion de l'Education des Batwa pour le Développement Durable
(«Инициатива по содействию образованию народов батва в интересах устойчивого развития») (IPREBAD)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщая вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается наше заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,

(Подпись) Жан-Клод **Ндайирагийе**
Юридический представитель
IPREBAD
Бужумбура, 2 декабря 2024 года

/...

Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Initiative de Promotion de l'Education des Batwa pour le Développement Durable («Инициатива по содействию образованию народов батва в интересах устойчивого развития») (IPREBAD)

Описание организации: (не более 150 слов)

IPREBAD — это бурундийская организация, которая занимается поощрением прав коренных народов батва. Она стремится к достижению экономической, социальной и культурной независимости для батва посредством образования, руководства общинами и информационно-разъяснительной работы. Организация занимается охраной и укреплением традиционных знаний батва, являющихся неотъемлемой частью их самобытности и имеющих крайне важное значение для устойчивого развития.

Основные цели и задачи организации:

- Содействие образованию народов батва и борьба с неграмотностью
- Охрана и повышение ценности традиционных знаний и традиционной культуры батва
- Укрепление экономической и социальной независимости женщин народов батва
- Отстаивание земельных и экологических прав общин коренных народов
- Предотвращение гендерного насилия и борьба с ним в общинах коренных народов
- Повышение осведомленности о правах человека и правах коренных народов
- Содействие инклюзивному управлению на основе широкого участия

Основные виды деятельности организации:

- Организация учебных занятий о правах коренных народов и традиционных знаниях
- Осуществление агропастбищных и приносящих доход проектов
- Создание инфраструктуры, такой как жилье и школы, для улучшения условий жизни батва
- Повышение осведомленности о земельных и экологических правах и отстаивание этих прав
- Содействие участию представителей батва в национальных и международных форумах
- Документирование и сохранение культурных норм и традиционных знаний батва

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

1. Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получат аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

2. Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов)

IPREBAD активно участвует в сохранении и расширении традиционных знаний батва, которые являются уникальным наследием с точки зрения ремесленных изделий (гончарное производство является одним из важных элементов культуры коренных народов батва в Бурунди), сельскохозяйственных методов и лекарственных средств. Принимая участие в работе Комитета, ИПРЕБАД надеется внести свой вклад в разработку правовых механизмов для охраны этих знаний с целью предотвратить их несправедливое использование и обеспечить их передачу будущим поколениям.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Бурунди

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

IPREBAD принимала участие в ряде международных инициатив по правам коренных народов, включая Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов и соответствующие экспертные комитеты. На двенадцатом Форуме по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека в Женеве директор IPREBAD Жервэ Ндихокубвайо выступил с вступительным словом и встретился с помощником Генерального директора ВОИС, Сектор глобальных задач и партнерств, Эдвардом Кваквой, который также отвечает за вопросы сохранения культуры и усилия по поддержке экономической независимости. Организация работает с партнерами у себя в стране и за рубежом, чтобы укрепить жизнестойкость народов батва перед лицом социально-экономических и экологических проблем.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: Rue Muhabo No. 4, Kigobe Sud, Bujumbura

Номер телефона: +257 62 00 52 25

Номер факса: +257 69 99 52 56

Адрес электронной почты: iiprebad@gmail.com

Веб-сайт: <https://www.iprebad.org>

Имя и должность представителя организации:

Жан-Клод НДАЙИРАГИЙЕ

Ассоциация за сохранение коренных народностей Непала (NINPA)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

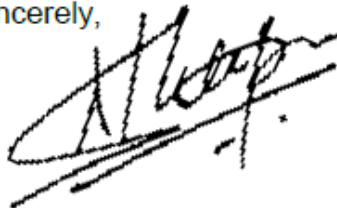
Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается наше заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. K. P.', written over a horizontal line.

(Имя и подпись представителя)

/...

Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Ассоциация за сохранение коренных народностей Непала (NINPA)

Описание организации: (не более 150 слов)

Ассоциация за сохранение коренных народностей Непала (NINPA) занимается сохранением культурного наследия, прав и самобытности коренных народностей Непала. Сосредоточивая внимание на сохранении традиционных знаний, практики и языков, организация стремится защитить уникальный образ жизни этих разнообразных общин. NINPA занимается обеспечением того, чтобы коренные народы имели право голоса в национальных процессах развития и выработки политики, отстаивая свои права в таких областях, как образование, здравоохранение и землевладение.

Кроме того, NINPA подчеркивает важность защиты интеллектуальной собственности коренных народов, в частности традиционных знаний, связанных с биоразнообразием, медициной и выражениями культуры. Сотрудничая с национальными и международными органами, включая Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС) и те органы, которые работают в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), NINPA стремится предотвратить эксплуатацию ресурсов коренных народов и содействовать устойчивому развитию, которое принесет пользу общинам коренного населения при сохранении их богатого наследия для будущих поколений.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- Сохранение культуры и наследия: охрана традиций, языков и культурных норм коренных народностей Непала.
- Защита прав коренных народов: отстаивание социальных, экономических и политических прав общин коренного населения в рамках национальной политики в области развития.
- Поощрение традиционных знаний: защита и поощрение систем знаний коренных народов, включая практику, связанную с биоразнообразием, медициной и сельским хозяйством.
- Расширение прав и возможностей посредством образования: обеспечение доступа к образованию для групп коренного населения, содействие разработке учебных программ и политики с учетом культурных особенностей.

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получат аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int

- Доступ к здравоохранению: отстаивание справедливых медико-санитарных услуг, включая признание практики врачевания и лекарственных знаний коренного населения.
- Земельные права и управление ресурсами: поддержка исков коренного населения, касающихся прав собственности на землю и устойчивого управления природными ресурсами.
- Правовая защита интеллектуальной собственности: сотрудничество с такими организациями, как ВОИС, в целях предотвращения эксплуатации интеллектуальной собственности и ресурсов коренного населения.
- Устойчивое развитие: пропаганда моделей развития, уважающих права коренного населения и обеспечивающих его участие в процессах принятия решений.
- Международное сотрудничество: работа с глобальными учреждениями по защите прав коренных народов в рамках международно-правовых структур, таких как КБР.

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

- Программы сохранения культуры: организация мероприятий, семинаров-практикумов и инициатив по поощрению и сохранению языков, искусств и традиций коренных народов.
- Отстаивание прав коренных народов: проведение информационно-разъяснительных кампаний и налаживание политического диалога с правительством в целях обеспечения представительства коренных народов и их участия в процессе принятия решений.
- Образование и повышение осведомленности: осуществление просветительских программ и кампаний по повышению информированности о важности сохранения знаний и культурного наследия коренных народов.
- Инициативы по наращиванию потенциала: реализация программ подготовки и развития навыков для расширения прав и возможностей общин коренного населения, особенно в областях руководства, управления и предпринимательства.
- Исследования и документация: документирование и изучение систем знаний коренных народов, культурных норм и традиционной медицины в целях их сохранения для будущих поколений.
- Партнерские отношения с международными организациями: сотрудничество с такими организациями, как ВОИС и КБР, для обеспечения правовой защиты интеллектуальной собственности коренных народов и биологического разнообразия.
- Юридическая помощь и поддержка: предоставление правовой помощи общинам коренного населения в защите их прав на землю, культуру и ресурсы.
- Проекты устойчивого развития: реализация инициатив в области устойчивого развития на уровне общин, которые согласуются с ценностями и практикой коренных народов.
- Создание сетей и сотрудничество: создание сетей с национальными и международными заинтересованными сторонами для усиления коллективного выражения мнений общин коренного населения.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов)

Ассоциация за сохранение коренных народностей Непала (NINPA) уделяет особое внимание охране интеллектуальной собственности (ИС) коренного населения, в частности традиционных знаний, традиционных выражений культуры и практических методов, связанных с биоразнообразием. Поскольку общины коренного населения часто обладают бесценными знаниями в таких областях, как траволечение, сельское хозяйство и рациональное использование окружающей среды, NINPA глубоко обеспокоена эксплуатацией этих ресурсов без надлежащего признания или компенсации. Организация привержена делу предотвращения незаконного присвоения культурных ценностей коренных народов и обеспечения того, чтобы их общины сохраняли контроль над своим наследием. Интерес NINPA к вопросам ИС согласуется с дискуссиями на глобальных форумах, таких как Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) и Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). Участвуя в этих обсуждениях, NINPA стремится отстаивать более жесткую международную охрану прав интеллектуальной собственности коренных народов, обеспечивая уважение, сохранение и справедливое использование традиционных знаний, что приносит пользу коренным народам как с культурной, так и с экономической точек зрения.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Ассоциация за сохранение коренных народностей Непала (NINPA) действует главным образом в Непале, уделяя главное внимание сохранению и поощрению прав, культуры и наследия коренных народностей страны.

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Ассоциация за сохранение коренных народностей Непала (NINPA) играет важную роль в пропаганде признания и защиты коренных общин Непала, которые составляют более 36,7% населения страны. Группы коренного населения Непала сталкиваются с проблемами, связанными с правами на землю, сохранением культуры и доступом к ресурсам, и NINPA занимается решением этих проблем посредством пропаганды, наращивания потенциала и правовой поддержки.

NINPA уделяет особое внимание защите традиционных знаний и интеллектуальной собственности в свете растущего глобального интереса к биоразнообразию и практике коренных народов. Организация сотрудничает с такими международными органами, как ВОИС и Конвенция о биологическом разнообразии (КБР), в целях содействия созданию справедливых механизмов совместного использования выгод и обеспечения того, чтобы общины коренного населения получали компенсацию за использование своих ресурсов и знаний. NINPA также содействует диалогу между группами коренного населения и правительственными учреждениями для обеспечения учета мнений коренных народов в национальной политике и стратегиях развития.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: GPO BOX 7238 KATHMANDU NEPAL

Номер телефона: 977-1-4107615

Номер факса: 977-1-4115590

Адрес электронной почты: ninpanepal@gmail.com

Веб-сайт: www.ninpa.org.np

Имя и должность представителя организации:

Г-н Нгванг Сонам Шерпа, исполнительный председатель

Союз добровольцев в поддержку общинного развития

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Номер факса: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес электронной почты: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается наше заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С искренним уважением,

Эдди Мутеби



(Имя и подпись представителя)

Бланк заявления на предоставление аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Союз добровольцев в поддержку общинного развития

Описание организации: (не более 150 слов)

Союз добровольцев в поддержку общинного развития (UCDV) — это национальная гуманитарная/благотворительная организация коренного населения, основанная в 2004 году в Уганде, имеющая также особый статус при Экономическом и Социальном Совете (ЭКОСОС) Организации Объединенных Наций. UCDV известна как агентство действий и поборник надежд, чья миссия заключается в «улучшении жизни обездоленных общин путем поощрения участия общин и добровольчества в целях реализации их потенциала в полном объеме». UCDV предоставляет лучшие возможности для демонстрации вклада добровольцев в жизнь общества и способствует гуманитарной работе с целью завершить достойные проекты на общее благо менее привилегированных групп людей.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- Обеспечить чистое водоснабжение, санитарию и гигиену (ВССГ) в испытывающих нехватку воды общинах по всей стране.
- Оказывать поддержку в области образования детям-сиротам и находящимся в уязвимом положении детям (СУД).
- Оказывать медико-санитарные услуги.
- Повышать осведомленность о решении проблем, связанных с изменением климата/ защитой окружающей среды.
- Обеспечивать экономическую безопасность.
- Поддерживать новаторов и созидателей, с тем чтобы их инновации могли продвигаться на глобальном уровне.
- Пропагандировать/отстаивать всеобщую декларацию прав человека.
- Обеспечить профессиональную подготовку по вопросам жизненных навыков в интересах устойчивого образа жизни, особенно для безработных.
- Принимать международных добровольцев/ связывать потенциальные возможности.
- Расширять права и возможности молодежи, девочек и женщин.
- Поощрять и пропагандировать расширение экономических прав и возможностей молодежи, женщин и инвалидов, равно как и общин в целом посредством

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получат аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int

осуществления приносящей доход деятельности (ПДД)/проектов по сокращению масштабов нищеты среди населения.

- Оказывать чрезвычайную гуманитарную помощь в общинах, сталкивающихся со стихийными бедствиями/катастрофами, такими как, в частности, наводнения, засуха, пожары или оползни, в виде продовольствия, одежды, крова, медицинской помощи, наряду с другими потребностями.

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

- Обеспечение чистой воды для сталкивающихся с засухой общин путем бурения скважин, поиска источников и предоставления водоцистерн
- Повышение осведомленности о смертельной болезни ВИЧ/СПИД
- Проведение учебных занятий по передовым методам гигиены и санитарии
- Обеспечение профессиональной подготовки по жизненным навыкам для наиболее обездоленных, с тем чтобы они могли создавать свои собственные рабочие места
- Посадка деревьев для защиты нашей окружающей среды

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами (не более 150 слов)

UCDV имеет определенную связь с вопросами интеллектуальной собственности, поскольку она организует подготовку своих сотрудников по вопросам регулирования и использования прав ИС. Союз добровольцев в поддержку общинного развития хотел бы получить от ВОИС аккредитацию в качестве официального наблюдателя, с тем чтобы организация могла учиться и делиться опытом с другими участниками в целях расширения спектра своей деятельности и воздействия от нее. Мы считаем, что наше присутствие на совещаниях ВОИС позволит нам извлечь выгоду из системы ИС и активизировать наше участие в глобальной инновационной экономике.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Уганда

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Мы будем глубоко признательны за вашу сердечную поддержку и позитивное рассмотрение вопроса об аккредитации нашей организации (Союза добровольцев в поддержку общинного развития), поскольку мы вместе оказываем помощь в усилении отдачи от процесса развития, изменяя жизнь людей и преобразуя общины к лучшему, внося вклад в реализацию Повестки дня на период до 2030 года и тем самым добиваясь положительных сдвигов в мире.

Полные контактные данные организации:

Block 26, Plot 842,
Professor Apollo Nsibambi Road,
Bulange Zone 'A',
Rubaga Division.

Почтовый адрес:
Union of Community Development Volunteers,
P.O. Box 35792,
Kampala – Uganda.

Номер телефона: +256 782 713 500
Номер факса: данных нет
Адрес электронной почты: ucdvolunteersug@gmail.com
Веб-сайт: www.ucdv.org

Имя и должность представителя организации:

Мутеби Эдди, исполнительный директор

[Конец приложения и документа]